

Pholainn, an-Lublin: Recreational, cultural and sporting services

OJ S 85/2017 03/05/2017

Fógra conartha

Seirbhísí

Treoir 2004/18/CE

Alt I: Údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Kuratorium Oświaty w Lublinie

Seoladh poist: ul. 3 Maja 6

Baile: Lublin

Cód poist: 20-950

Tír: An Pholainn

Le cur faoi bhráid: Grzegorz Kotyło

Ríomhphost: grzegorz.kotylo@kuratorium.lublin.pl

Guthán: +48 815385217

Facs: +48 815385230

Seoladh/seoltaí idirlín:

Seoladh ginearálta an údaráis chonarthachta: www.kuratorium.lublin.pl

Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó:

an seoladh thuasluaite

Is féidir sonraíochtaí agus doiciméid bhreise (lena n-áirítear doiciméid le haghaidh caidreamh iomaíoch agus córas ceannaigh dinimiciúil) a fháil ó:

an seoladh thuasluaite

Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh: an seoladh thuasluaite

I.2. An cineál údaráis chonarthachta

Eile: rządowa administracja zespolona

I.3. Príomhghníomhaíocht

Oideachas

I.4. Dámhachtain conartha thar ceann údaráis chonarthachta eile

Tá an t-údarás/t-aonán conarthachta ag ceannach thar ceann údaráis chonarthachta eile: níl

Alt II: Cuspóir an chonartha

II.1. Cur síos

II.1.1. Teideal tugtha don chonradh ag an údarás conarthachta

Organizacja wypoczynku letniego w 2017 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

II.1.2. An cineál conartha agus láthair na feidhmíochta nó an tseachadta

Seirbhísí

Catagóir seirbhíse 26: Seirbhísí áineasa, cultúrtha agus spóirt

Cód NUTS PL Polska

II.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil

Baineann an fógra le conradh poiblí

II.1.4. Faisnéis faoin gcomhaontú creatlaí

II.1.5. Cur síos achomair ar an gconradh nó ar an gceannachán (ar na ceannacháin)

Przedmiotem zamówienia jest organizacja wypoczynku letniego w 2017 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych. Zamówienie podzielone jest na 7 części (zadań):

Zadanie nr I – Kolonie na terenie województwa zachodniopomorskiego w powiatach: kołobrzeskim, koszalińskim, sławieńskim.

Zadanie nr II – Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, nowodworskim, puckim, słupskim, wejherowskim.

Zadanie nr III – Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: biłgorajskim, janowskim, lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, tomaszowskim, włodawskim, zamojskim.

Zadanie nr IV – Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkiem, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

Zadanie nr V – Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowotarskim, tatrzańskim.

Zadanie nr VI – Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim.

Zadanie nr VII – Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

II.1.6. Cód CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

II.1.7. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: níl

II.1.8. Bearta

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: tá

Féadfar tairiscintí a chur isteach le haghaidh na nithe a leanas na bearta uile

II.1.9. Faisnéis faoi mhalairtí

Glacfar le malairtí: níl

II.2. Raon feidhme an tsoláthair

II.2.1. Cainníocht nó raon iomlán

Organizacja wypoczynku letniego w 2017 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

II.2.2. Faisnéis faoi roghanna

Roghanna: níl

II.2.3. Faisnéis faoi athnuachana

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

II.3. Fad an chonartha nó teorainn ama dá chur i gcrích

Ag tosú 10.7.2017. Ag críochnú 31.8.2017

Faisnéis faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 1

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa zachodniopomorskiego w powiatach: kołobrzeskim, koszalińskim, sławieńskim.

1) Cur síos achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa zachodniopomorskiego w powiatach: kołobrzeskim, koszalińskim, sławieńskim.

2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3) Méid nó raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil

Ag tosú 10.7.2017. Ag críochnú 31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 2

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, nowodworskim, puckim, słupskim, wejherowskim.

1) Cur síos achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, nowodworskim, puckim, słupskim, wejherowskim.

2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3) Méid nó raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil

Ag tosú 10.7.2017. Ag críochnú 31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 3

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: biłgorajskim, janowskim, lubartowskim, łączyńskim, parczewskim, tomaszowskim, włodawskim, zamojskim.

1) Cur síos achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa lubelskiego w powiatach: biłgorajskim, janowskim, lubartowskim, łączyńskim, parczewskim, tomaszowskim, włodawskim, zamojskim.

2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3)

Méid nó raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil

Ag tosú 10.7.2017. Ag críochnú 31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 4

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

1) Cur síos achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3) Méid nó raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil

Ag tosú 10.7.2017. Ag críochnú 31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 5

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowotarskim, tatrzańskim.

1) Cur síos achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowotarskim, tatrzańskim.

2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3) Méid nó raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil

Ag tosú 10.7.2017. Ag críochnú 31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 6

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim.

1) Cur síos achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim.

2) C (i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3) M id n  raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) T sc maidir le fr ma ama  ags il n  tréimhse  ags il

Ag tos  10.7.2017. Ag cr ochn  31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 7

Teideal an bhirt: Kolonie na terenie województwa s laskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim,  ywieckim.

1) Cur s os achomair

Organizacja wypoczynku letniego dla uczniów szkól podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze s rodowisk ubogich i zagrożonych patologią, na terenie województwa s laskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim,  ywieckim.

2) C (i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)

92000000 Recreational, cultural and sporting services

3) M id n  raon feidhme

Liczba dni turnusu – 12, liczba uczestników – 300, maksymalna liczba uczestników w turnusie – 75.

4) T sc maidir le fr ma ama  ags il n  tréimhse  ags il

Ag tos  10.7.2017. Ag cr ochn  31.8.2017

5) Faisnéis bhreise faoi bhearta

Alt III: Faisnéis dhl ithi il, eacnama och, airgeadais agus theicni il

III.1. Coinn illacha a bhaineann leis an gconradh

III.1.1.  arlais agus ratha ochta  riachtanacha

Zamawiający  ada wniesienia wadium do każdej oferty (zadania) w wysokości 3 000 PLN (słownie: trzy tysiące złoty 00/100), na czas równy terminowi związania ofert .

III.1.2. Pr omhchoinn illacha maoinithe agus socruithe  oca ochta agus/n  tagairt do na for lacha  bhartha arna rial 

Wykonawca wystawi faktur  w terminie do 14 dni po zakończeniu każdego turnusu i prześle ją Zamawiającemu wraz ze sprawozdaniem merytorycznym z realizacji zadania. Do sprawozdania merytorycznego Wykonawca zobowiązany jest do l czy c kserokopie dzienników zaj c, potwierdzonych za zgodno  z oryginałem. Zamawiający dokona zapłaty przelewem na konto wskazane przez Wykonawc  w terminie 30 dni od daty wystawienia faktury wraz z pełnym i prawidłowym sprawozdaniem merytorycznym. Za dzień zapłaty uważa się dat  obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Brak prawidłowego i pełnego sprawozdania lub kserokopii dzienników zaj c wstrzymuje bieg terminu do zapłaty do czasu jego otrzymania. W przypadku p zniejszego przyjazdu b d  wcześniejszego wyjazdu dziecka z turnusu kolonijnego, Zamawiający pomniejsza wynagrodzenie Wykonawcy o umowną stawk  osobodnia za każdy pełny dzie  nieobecności dziecka. Podstaw  rozliczenia z Wykonawc  za

każdy turnus kolonijny będzie faktyczna liczba uczestników pomnożona przez stawkę osobodnia.

III.1.3. Foirm dhlíthiúil le glacadh ag an ngrúpa oibreoirí eacnamaíocha a ndámhfar an conradh dó

III.1.4. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha

Tá feidhmíocht an chonartha faoi réir ag coinníollacha áirithe: tá

Cur síos ar choinníollacha áirithe: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 92a – 92t ustawy z dnia 7.9.1991 r. o systemie oświaty (t.j. Dz.U. z 2016 r., poz. 1943, z późn. zm.), rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30.3.2016 r. w sprawie wypoczynku dzieci i młodzieży (t.j. Dz.U. z 2016 r., poz. 452) oraz w innych przepisach prawa.

III.2. Coinníollacha rannpháirtíochta

III.2.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde

III.2.2. Cumas eacnamaíoch agus airgeadais

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia tj. posiadający ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil: Oplacona polisa, a w przypadku jej braku, inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia na sumę co najmniej 100 000 PLN, która obejmuje okres ubezpieczenia co najmniej od dnia złożenia oferty do końca terminu realizacji zamówienia.

III.2.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha:

O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy dysponują odpowiednim obiektem wypoczynku wraz z wyposażeniem oraz posiadają wykwalifikowaną kadreę zapewniającą odpowiednią opiekę wychowawczą.

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:

Udokumentowanie dysponowania obiektem wypoczynku, która może przyjąć jednorazowo co najmniej 75 uczestników wypoczynku w czasie trwania 1 turnusu.

Przedstawienie wykazu kadry wraz z informacjami o kwalifikacjach i doświadczeniu w pracy dydaktycznej lub wychowawczej.

III.2.4. Faisnéis faoi chonarthaí forchoimeáda

III.3. Coinníollacha ar leith le haghaidh conarthaí seirbhíse

III.3.1. Faisnéis faoi ghairm ar leith

Tá comhlíonadh na seirbhíse forchoimeáda do ghairm ar leith: níl

III.3.2. Faisnéis maidir leis an bhfoireann atá freagrach as feidhmiú an chonartha

Ba cheart ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na foirne atá freagrach as feidhmiú an chonartha a chur in iúl: níl

Alt IV: Nós imeachta

IV.1. An cineál nós imeachta

IV.1.1. An cineál nós imeachta

Oscailte

IV.1.2. Faisnéis faoi na teorainneacha ar líon na n-oibreoirí a dtabharfar cuireadh dóibh

IV.1.3. Faisnéis maidir le laghdú ar líon na réiteach nó na dtairiscintí le linn idirbheartaíochta nó caidrimh

IV.2. Critéir dámhachtana

IV.2.1. Critéir dámhachtana

An tairiscint is buntáistí go heacnamaíoch i dtéarmaí Na critéir thíos

1. Cena za osobodzień. Ualú 50

2. Jakość usługi – standard ośrodka, atrakcyjność programu pobytu, doświadczenie kadry.

Ualú 50

IV.2.2. Faisnéis faoi cheant leictreonach

Bainfear úsáid as ceant leictreonach: níl

IV.3. Faisnéis riaracháin

IV.3.1. Uimhir thagartha an chomhaid tugtha ag an údarás conarthachta

WEA.272.3.2017

IV.3.2. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo

Fógra maidir le próifíl cheannaitheora

Uimhir an fhógra in IO S: [2016/S 057-096343](#) an 22.3.2016

IV.3.3. Coinníollacha chun sonraíochtaí agus doiciméid bhreise nó cáipéis thuairisciúil a fháil

IV.3.4. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil

5.6.2017 - 11:00

IV.3.5. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe

IV.3.6. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach

Polainnis.

IV.3.7. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn

An tréimhse i laethanta: 60 (ón dáta tugtha le haghaidh tairiscintí a fháil)

IV.3.8. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt

Dáta: 5.6.2017 - 12:00

Láthair:

Lublin

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas

Is soláthar ateagmhasach é seo: tá

Uainiú measta le haghaidh fógraí breise a fhoilsiú: 1 rok.

VI.2. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

VI.3. Faisnéis bhreise

VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

VI.4.2. Nós imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.3. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin

VI.5. Dáta seolta an fhógra seo

28.4.2017